

Our Glocal Shakespeare: Intercultural Encounters with The Bard

Istanbul Bilgi University English Language and
Literature Department and “Turkish
Shakespeares Project”

19-20 April 2024

Venue: Santral
Campus, Istanbul Bilgi
University, Istanbul,
Türkiye



As Graham Holderness addresses in *The Shakespeare Myth*, “Shakespeare is, here, now, always, what is currently being made of him” or borrowing Gary Taylor’s term, “Shakesperotics”, which broadly refers to the body of studies “embracing everything that a society does in the name- variously spelled-of Shakespeare.”, the contemporary academic dialogue with Shakespeare inevitably addresses the context of “plural Shakespeares”, as Terence Hawkes had introduced to Shakespeare scholarship.

The more we bring our local contexts into our receptions of Shakespeare, the more we reinforce his globally canonical status. On the other hand, it is the global Shakespeare which enables any potential of such local transfers.

Given the exciting context of the 460th anniversary of Shakespeare’s birth in April 2024, this timely conference will allow academics from all over the world to share the ongoing enthusiasm on Shakespeare’s work.

Academic Committee

Prof. Dr. Jyotsna Singh, *Michigan State University*
Prof. Dr. Sarah Knight, *University of Leicester*
Prof. Dr. Jonathan Gil Harris, *Ashoka University*
Assist. Prof. Dr. Anna Kowalcze-Pawlik, *University of Lodz*
Asst. Prof. Dr. Nikolai Jeffs, *University of Ljubljana*
Prof. Dr. Özden Sözalán, *İstanbul Bilgi University*
Assoc. Prof. Dr. İnci Bilgin Tekin, *İstanbul Bilgi University*
Assoc. Prof. Dr. Murat Ögütçü, *Adıyaman University*

Organizing Committee

Prof. Dr. Özden Sözalán, *İstanbul Bilgi University*
Assoc. Prof. Dr. İnci Bilgin Tekin, *İstanbul Bilgi University*
Assoc. Prof. Dr. Murat Ögütçü, *Adıyaman University*
Assoc. Prof. Dr. Aslı Gürer, *İstanbul Bilgi University*
Res. Assist. Özge Öz, *İstanbul Bilgi University*
Res. Assist. Kasım Burak Çavuşođlu, *İstanbul Bilgi University*

19 April 2024 | 19 Nisan 2024

19 April 2024 | 19 Nisan 2024

WELCOME SPEECHES | **AÇILIŞ KONUŞMALARI**
17:00 -17:30

Energy Museum Seminar Hall | **Enerji Müzesi Seminer Salonu**
Prof. Dr. Özden Sözalın

Assoc. Prof. Dr. İnci Bilgin Tekin

Assoc. Prof. Dr. Murat Öğütçü

17:30-18:45

PANEL | **PANEL**

Energy Museum Seminar Hall | **Enerji Müzesi Seminer Salonu**
F. Zeynep Bilge, İlke Boran, Sungu Okan, Aslı Uzdil

'Let the sounds of music creep in our ears': Shakespeare in Music

18:45-19:00

COFFEE BREAK | **KAHVE MOLASI**

19:00 - 20:00

PRESENTATION SESSION - I | **BİLDİRİ SUNUMLARI - I**

| Hall Salon | Session Chair Oturum Başkanı | | Paper ID Bildiri No | Title Başlık | Name Surname Adı Soyadı | Theme Tema |
|---------------------|--|---|------------------------|---|----------------------------|--|
| 19:00-20:00 ZOOM | Assoc. Prof. Dr. Murat Öğütçü Adıyaman University | 1 | 01 | Global Shakespeare as Heterotopia | Alexa Alice Joubin | Shakespeare, Equity and Social Justice |
| | | 2 | 02 | Dramaturgies of Activism: African Indigeneity in Latinx Shakespeares | Carla Della Gatta | |

20 April 2024 | 20 Nisan 2024

20 April 2024 | 20 Nisan 2024

09:30 - 11:00

PRESENTATION SESSION – II | **BİLDİRİ SUNUMLARI - II**

| Hall Salon | Session Chair Oturum Başkanı | | Paper ID Bildiri No | Title Başlık | Name Surname Adı Soyadı | Theme Tema |
|--------------------------|------------------------------|---|---------------------|--|-------------------------|------------------------|
| EMSO 09:30 - 11:00 | Dr. Ayşe Nur Demiralp Laykın | 1 | 03 | Glocal Shakespeare on the Turkish Stage: <i>Hamlet</i> from Tiyatro Versus | Gülşen Sayın | Turkish Shakespeares I |
| | | 2 | 04 | A Glocal Adaptation of <i>Romeo and Juliet</i> : Onur Ünlü's <i>Kırık Kalpler Bankası</i> | Kübra Vural Özbey | |
| | | 3 | 05 | Revolutionizing Shakespeare on the Turkish Stage: Catharsis, Transformation, and Progressive Paradigms | Burak Urucu | |

11:00-11:15

COFFEE BREAK | **KAHVE MOLASI**

| Hall Salon | Session Chair Oturum Başkanı | | Paper ID Bildiri No | Title Başlık | Name Surname Adı Soyadı | Theme Tema |
|--------------------------|---|---|---------------------|---|-------------------------|------------------------------------|
| EMSO 11:15 - 12:45 | Prof. Dr. Işıl Baş De Oliveira <i>İstanbul Kültür University</i> | 1 | 06 | Teaching Shakespeare with Indian Heroines | Varsha Panjwani | Shakespeares from the Global South |
| | | 2 | 07 | Glocalising and Progressive Possibilities: Cultural Politics and Indigenisation in <i>Yeh Shaadi Nahi Ho Sakti</i> , a <i>The Taming of the Shrew</i> Indian Adaptation | Zakra Saiwa | |
| | | 3 | 08 | '[To] live about her waist, or in the middle of her favours': <i>jigida</i> and tragedy in Ahmed Yerima's <i>Otaelo</i> | Lekan Balogun | |

12:45-13:30

LUNCH | **ÖĞLE YEMEĞİ**

KEYNOTE SPEAKER | **DAVETLİ KONUŞMACI**

13:30 -15:00

Energy Museum Seminar Hall | **Enerji Müzesi Seminer Salonu**

Prof. Dr. Deborah Cartmell

De Montfort University

(Chair: Assoc. Prof. İnci Bilgin Tekin, İstanbul Bilgi University)

15:00-15:15

COFFEE BREAK| **KAHVE MOLASI**

| Hall Salon | Session Chair Oturum Başkanı | | Paper ID Bildiri No | Title Başlık | Name Surname Adı Soyadı | Theme Tema |
|---------------------------------|--|---|---------------------|---|------------------------------|-------------------------|
| EMSO 15:15 - 16:45 | Prof. Dr. Aslı Tekinay <i>Boğaziçi University</i> | 1 | 09 | Fractal Geometry of <i>Ophelia</i> : Body and Mind | Vildan Kansın Ökruca | Turkish Shakespeares II |
| | | 2 | 10 | Spectatorship and Public Responsibility for Testimony in Kaan Müjdecı's Miniserıes <i>Hamlet</i> (2021) | Merve Atasoy | |
| | | 3 | 11 | <i>Richard III</i> from Page to Stage and Manga | Başak Ergil and Sabri Gürses | |

16:45-17:00

COFFEE BREAK| **KAHVE MOLASI**

| Hall Salon | Session Chair Oturum Başkanı | | Paper ID Bildiri No | Title Başlık | Name Surname Adı Soyadı | Theme Tema |
|---------------------------------|---|---|---------------------|---|-------------------------|--------------------------|
| EMSO 17:00 - 18:00 | Prof.Dr. Cevza Sevgen <i>Boğaziçi University</i> | 1 | 12 | Shakespeare Mocked: TV Comedy Sketches and Caricaturizing of Shakespeare and His Characters | Mustafa Canlı | Intermedial Shakespeares |
| | | 2 | 13 | Shakespeare's Tragic Legacy: From Victorian Ephemera to Digital Narratives | Eleanor Milne | |

18:00-18:30

CLOSING CEREMONY|**KAPANIŞ TÖRENİ**